

C-470

Second Session, Thirty-sixth Parliament,
48-49 Elizabeth II, 1999-2000

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-470

An Act to amend the Broadcasting Act (reduction of
violence in television broadcasts).

First reading, April 5, 2000

MR. BIGRAS

C-470

Deuxième session, trente-sixième législature,
48-49 Elizabeth II, 1999-2000

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-470

Loi modifiant la Loi sur la radiodiffusion (visant à réduire
la violence à la télévision).

Première lecture le 5 avril 2000

M. BIGRAS

SUMMARY

The enactment amends the *Broadcasting Act*. It grants the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission the power to make regulations governing the broadcasting of violent scenes.

SOMMAIRE

Le texte modifie la *Loi sur la radiodiffusion*. Il accorde au Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes le pouvoir de prendre des règlements pour régir la diffusion de scènes violentes.

All parliamentary publications are available on the
Parliamentary Internet Parlementaire at the following address:
<http://www.parl.gc.ca>

Toutes les publications parlementaires sont disponibles sur le
réseau électronique « Parliamentary Internet Parlementaire » à
l'adresse suivante:
<http://www.parl.gc.ca>

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-470

PROJET DE LOI C-470

An Act to amend the Broadcasting Act
(reduction of violence in television
broadcasts).

Loi modifiant la Loi sur la radiodiffusion
(visant à réduire la violence à la
télévision).

Preamble

WHEREAS violence is a major cause for
concern in our society;

WHEREAS, under the *Broadcasting Act*,
broadcasting licensees take full responsibility
for the programs they broadcast;

WHEREAS it is recognized that the broad-
casting of violent scenes is one of the factors
related to violence in society;

WHEREAS censorship is not a solution;

WHEREAS the creative freedom of workers 10
in the television industry must be protected;

WHEREAS it is also necessary to assume re-
sponsibility for the protection of children;

WHEREAS the broadcasting industry has its
own codes and classification systems against 15
violence on television, instruments that have
been approved by the Canadian Radio-televi-
sion and Telecommunications Commission;

AND WHEREAS the number of violent scenes
broadcast on television during the hours when 20
children watch television, namely, before
9 o'clock p.m., has nevertheless increased;

NOW, THEREFORE, Her Majesty, by and with the
advice and consent of the Senate and House of
Commons of Canada, enacts as follows: 25

**1. The *Broadcasting Act* is amended by
adding the following after subparagraph
3(1)(d)(iv):**

(v) contribute to solving the problem of
violence in society by limiting violence in 30

Préambule

Attendu :

que la violence est une importante source de
préoccupation dans la société;

qu'en vertu de la *Loi sur la radiodiffusion*,
les titulaires de licences d'exploitation 5
d'entreprises de radiodiffusion assument
entièrement la responsabilité de leurs émis-
sions;

qu'il est reconnu que la diffusion de scènes
violentes à la télévision est un des facteurs 10
liés à la violence dans la société;

que la censure ne constitue pas une solution;
qu'il faut protéger la liberté créatrice des
artisans de l'industrie télévisuelle;

qu'il faut aussi assumer la responsabilité de 15
la protection des enfants;

que l'industrie de la radiodiffusion s'est
dotée de codes et de systèmes de classifica-
tion contre la violence à la télévision,
instruments qui ont été entérinés par le 20
Conseil de la radiodiffusion et des télécom-
munications canadiennes;

que le nombre de scènes de violence
diffusées à la télévision pendant les heures
d'écoute des enfants, soit avant 21 h, a 25
néanmoins augmenté;

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement
du Sénat et de la Chambre des communes du
Canada, édicte :

**1. La *Loi sur la radiodiffusion* est modifiée 30
par l'insertion, après le sous-alinéa
3(1)d)(iv), de ce qui suit :**

(v) contribuer à résoudre le problème de
la violence dans la société en limitant la

1991, ch. 11;
1993, ch. 38;
1994, ch. 18,
26; 1995, ch.
1, 11, 29, 44;
1996, ch. 31

1991, c. 11;
1993, c. 38;
1994, cc. 18,
26; 1995, cc.
1, 11, 29, 44;
1996, c. 31

| | | | |
|---------------------------------|---|--|---------------------------|
| | the programming offered to the public, including children; | violence dans la programmation offerte au public, notamment aux enfants; | |
| | 2. The Act is amended by adding the following after paragraph 5(2)(b): | 2. La même loi est modifiée par l'insertion, après l'alinéa 5(2)b), de ce qui suit : | |
| | (b.1) takes into account public concerns regarding violence in programming; | b.1) tenir compte des préoccupations du public quant à la violence dans les émissions; | |
| | 3. The Act is amended by adding the following after section 10: | 3. La même loi est modifiée par l'insertion, après l'article 10, de ce qui suit : | |
| Regulations concerning violence | 10.1 (1) The Commission shall make a regulation governing the broadcasting of violent scenes, including those contained in programs intended for persons under the age of 12 years. | 10.1 (1) Le Conseil doit, par règlement, régir la diffusion de scènes violentes, notamment dans les émissions destinées aux personnes de moins de 12 ans. | Règlement sur la violence |
| Idem | (2) At least once every five years, every broadcasting undertaking shall be examined by the Commission to verify its compliance with the regulation on violence under subsection (1), and failure to comply with the regulation will be punished according to law. | (2) Au moins une fois tous les cinq ans, chaque entreprise de radiodiffusion fait l'objet d'un examen effectué par le Conseil dans le but de vérifier sa conformité au règlement sur la violence. Les manquements sont sanctionnés conformément à la loi. | Idem |
| Annual report | (3) Six months after the coming into force of the regulation on violence and every year thereafter, the Commission shall publish a report on the administration of the regulation, including the sanctions imposed to enforce the regulation. | (3) Dans les six mois suivant l'entrée en vigueur du règlement sur la violence, puis par la suite une fois l'an, le Conseil publie un rapport sur l'application du règlement, y compris les sanctions imposées. | Rapport annuel |
| Five-year review | 10.2 (1) Five years after the coming into force of the regulation on violence referred to in subsection 10.1(1), the Commission shall review the regulation, its operation and its effectiveness, with a view to evaluating its ability to meet its objectives. | 10.2 (1) À l'expiration d'un délai de cinq ans à compter de l'entrée en vigueur du règlement sur la violence visé au paragraphe 10.1(1), le Conseil effectue une enquête dans le but d'évaluer le règlement, son application et les résultats obtenus par rapport aux objectifs visés. | Enquête quinquennale |
| Public hearing | (2) The investigation shall include a hearing during which members of the public may make representations orally or in writing. | (2) L'enquête comporte notamment la tenue d'une audience au cours de laquelle les membres du public peuvent présenter, oralement ou par écrit, leurs avis. | Audience publique |
| Report | (3) Not later than six months after the date on which the review begins, the Commission shall submit a report to the Minister stating its findings, including any recommendations for amendments to the regulation or the Act, and the Minister shall cause the report to be laid before each House of Parliament on any of the first fifteen days on which that House is sitting after the day the Minister receives it. | (3) Dans les six mois qui suivent le début de l'enquête, le Conseil présente au ministre un rapport dans lequel il fait état de ses conclusions ainsi que des modifications au règlement ou à la loi qu'il juge souhaitables. Le ministre fait déposer le rapport devant chaque chambre du Parlement dans les quinze premiers jours de séance de celles-ci suivant sa réception. | Rapport |

Coming into
force

4. Section 3 shall come into force one year after the day on which this Act is assented to.

4. L'article 3 entre en vigueur un an après le jour de la sanction de la présente loi.

Entrée en
vigueur

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Available from:
Public Works and Government Services Canada — Publishing,
Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

En vente:
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — Édition,
Ottawa, Canada K1A 0S9

